

相親記 第二集

— 蓬萊歌劇團 —

1. 前序：

相親記第一集主角王博士(添丁)去美國留學十年，取得博士學位後，利用參加「海外學人國家建設會」之機會，回台相親，經多位媒人介紹很多位小姐始終找不到中意的對象，媒人一急之下，由路边拉上了一位新潮派之浪漫小姐(阮玲妮)，不意被王博士看中而追求甚烈，但下文如何，便在本集中交待。因本劇对白均以台灣鄉土之南南語交談居多，故請諸位看官仔細回味欣賞。

2. 劇情內容：

第一幕之台景設在阮玲妮之公寓內，但放幕時，幕後先輕聲播放台灣民謠，王博士攜着一包禮物漫步上場……
王博士：唉！出國十年，無想到這回受國建會的邀請，返來家鄉一看，世道的墮落，人情的冷淡，社會的現實，環境的殘忍，確實變了真厲害！有別，我這回返來，主

要的目的，就是要找一個意中人，娶來美國，幫助我成家之業。不過……這几天由玲妮“作伏”以來，南嘴是錢合嘴也是錢，不知我知伊作伏會變作什麼況？……時間也不早了，卡緊就拿這包禮物來給伊……(王博士在場上繞一周後，步到玲妮台窩門口敲門，這時幕後配合出敲門聲)

Hi! 玲妮! 玲妮! 有“第哩”無?
玲妮(穿着睡衣，蹣跚來開門): 什麼人呀! …(揉之眼睛，看之錶)……到底是什麼人，七早八早就來“弄”門!

王博士：玲妮！是我添丁啊！
！好早！

玲妮：喔——是王博士啊！這今時陣才十英“Nia-Nia”(吧)，你那麼早就來，是要做什麼？

王博士：玲妮！實在講，我昨晚“歸暎”等未天亮，就是想要卡緊將我從美國買來的Pajama拿來給你！

玲妮：喔！原來是要送我睡衣，哥使你專工送來阮厝，連

準講是要送我一個鹿皮大衣，嘛無免“Hia-Nia”（那衣）着急！
王博士：是了……，不過這領睡衫（以白裝紙事先它要，送給珍妮），雖然是無什麼值錢，但是物輕意重，同時也是我親身到大間的“Departo”親手選出來的，總是能夠表示我深深对你的愛意。

珍妮（一面打南睡衣，一面說着）：唉唷！這種布料“Hia尼”粗，布色“哥Hia尼”俗，我那穿落到底，無知着變成老阿婆了？

王博士：No! No! It's good!
緊試穿看“免仔”哩！（面孔轉向外面），你去穿看“免仔”哩！我不會偷看！

珍妮（面向觀眾，打南睡衣褲袋）：要驚死人！一個未輸布袋哩……你看，這個褲頭比一個桌頂更較大，啊……這領衫也未輸蚊罩。王博士啊……你……你這是什麼意思啊……

王博士（推之頭）：突……實在有卡大一些；不過，無要緊，細領免藥匠，大領總是比細領卡好。更講，咱倆人若結婚了後，免幾個月，你“馬得”常穿“Chian”（這衣）大領的衫……

珍妮：咳！人講係留學生有三氣：小氣，土氣，洋氣（國語唸出）

……，確實無不對！以前我一直認為你們有的是“人氣，才氣和志氣”，想不到這些氣，你撒總……！

王博士：珍妮！珍妮！請……請你無通“誤會”。不管我有的什麼氣，我对你確實是一片鍾情呢！……若不相信，我敢指天發誓：海水那乾，天頂也垮下來，我的心肝也是不會爛了！

珍妮：唉唷！王博士啊！你書讀“Hia-尼”少，你敢無吓人講「無酒敬神是卜身杯，無錢是袋和查某講無話」啊！……你口袋仔空空無錢，乾那要講愛……嘿，彼日那麼彼個媒人婆仔偷騙我，講你是自美國返來，的，帶有真多錢，沒找那合去和你識相哩！

王博士：珍妮！果然，錢是真重要，但是我給你講：世間的錢財，地位和名聲是“若清像”是天上的浮雲，請你無通看得那麼重要，卡要緊的是咱倆人的感情，互相相愛，互相敬重……（此間電話鈴聲由幕後傳出，珍妮聞聲取上听筒，面向觀眾回答電話）

珍妮：喂！……全荷哥？……什麼？你買一公BENZ的新車要載我去遊玩？“隨會來了？……好！

好！……(掛斷電話，轉對王博士)……王博士，真感謝你的說教，人生本來就好像一場的夢，也清像“天上的浮雲，飄流不定，所以咱的感情也是你所講的「浮雲」呢！……真失禮，我不能更再陪你了，金發哥仔若外久就要來邀我出去，我要入去內面換衫了……Bye! Bye! (玲妮拋下王博士逕自進房而下場)。

王博士(裝出一付憂急之狀)：玲妮！玲妮！你是太陽，你是月光，你也是我的心肝我的脖子，無你我是會死阿！唉唷，玲妮阿……(第一幕到此收場。幕後，開始播放“失意曲”……)。

第二幕場景設在台北市龍山寺廟口，廟前擺設「政論麵攤掛牌。啟幕前，幕後先播放“賣菜姑娘曲”，播過第一首後，賣菜姑娘陳阿秀便挑着菜担，配合歌詞步進場內，並按詞意，演舞賣菜動作……于唱進第三首時，歌声轉低，兩位歌新：領帶歌(劉阿仁)及玩興商(林阿義)相偕上場，並在賣菜姑娘兩邊擺席擺攤，喊叫招徠客人……

阿仁：來！來！來！NECK

TIE 三條五元……來啊！來！阿義：來！來！來！“O-MIA-GAY”(日語—禮物)“O-MIA-GAY”！有芳聯的機關鎗，美國的火箭，有國民黨的摩托車，來來來！緊來交與！喔！阿仁啊！你也來在此！……阿仁：是啊！阿又仔，過年過節，沒來卡緊搶一下生意，賺一些來俵一些賭本，真久沒賭博，手頭真麻，真未过瘾！

阿義：對囉！趁過年過節，我嘛着緊來賺一些“Hai”頭仔(酒)本，普通時“牽手”的錢一根拉緊之，“Hai”頭仔真久沒“Sui”(喝)，真難過日！……哦，阿秀阿，今仔日你的菜那會“Hia”大担！

阿秀：年節到啊，我嘛得賺一些，通來做標過年！(忽然由幕後，傳上陣警笛聲……)。

阿仁：夭壽啊！臭警察吃紅包的“又哥”來了！快！Lang Liaw”(逃)喔！阿秀阿！卡緊！好通走喔！(三人匆忙收拾所有，慌慌張張地跑下場，然後，警察緊跟着跑上場，左顧右盼，再繼續追下去……拉幕。接着，阿仁與阿又(空着手)相偕步上場

，在幕前交談，幕後播放（輕聲）“一粒米餵白樣人”曲。這時幕景增加“政論麵攤”及兩套桌椅……）。

阿又：七早八早就遇到鬼！口袋仔賺未飽，彼個死鬼就來哭餓，心頭真不暢快！阿仁好，沒……咱“作伙”來飲一下，“通來”消氣起毛一下，什麼况？
阿仁：好啊！……呀，有影“找咁人講在龍山寺廟上有一担新開的麵担是台灣政論編輯的謀阿華所開的，咱來給伊交開一下，好不？

阿又：走！走！
（兩位相偕走下場，幕後再放送“一粒米餵白樣人”曲；然後慢之改幕，音調由高而低。這時政論麵攤老板張阿華一邊忙著整理炒具並一邊唱出其開場白……）。

張阿華：喔……燒的！燒的！來來來！吃麵飲酒大家來！……魯肉飯，排骨麵，肉羹，魚員湯，項項都有。朋友啊！有賺無賺飲“單薄”。有錢的炒納些，無錢吃免錢，無苦是英雄好汗，也是敗夫走卒，來到政論飯店，權是我張某人的朋友。飲啦！飲啦！朋

友，杯底不可飼金魚。人講好漢剖腹來相見，拼一步爽快嘛值錢，與到飲酒免揀時，情投意合上歡喜！將心來比心，相識滿天下！……我張某人，三年前參加台灣政論的編輯，彼當時，咱兄弟雖明知政府所提倡的政治革新，和公開、公平、公正的口號，不過是騙人的手段，但是咱幾人，為了藉機會來教育人民啟發民智，也是拼咱的生命來參加台灣政論。……果然無錯，五個月後，台灣政論奉命閉門。……咱幾個人受到國外人士的支持，政府才不敢請咱去火燒島去修界。……這陣子有人在怨嘆：人鄙講咱几个人是「虎落平陽被狗欺，龍過淺水給那隻蟾蜍吞腸脚也」，但是咱依然是無失志，打死無回。今日來到龍山寺口，來结交三江五海，朋友，天下的英雄好漢，為台灣的將來打拼！……朋友啊！飲啦，飲啦！杯底不可飼金魚！來來來……請坐！請坐！……阿仁兄！阿又兄……請內面坐！“套”早“套”天就來飲酒，看起生意不坏的况？……
阿義：來了！來了！老板！“Hai”一頭仔“帶”一占，殘之豬肝給

我切五角！分作兩盤！
阿華：無肉題！來了來了！
阿仁：喲！大壽“尹蔣公”！“藝”早
生意未做就遇到餓鬼！臭警
察仔造緊之，乾那顏要拿紅
包，是要吃葯仔！氣死人，
“冥”卡跑來此飲酒來消愁！

阿華：原來就是如此！
阿又：喂！卡十声哩！屁能够
乱放，話不能亂講！你是不
怕被送去火燒島吃冤錢飯是
無？

阿仁：噯！你卡無知！這位老
板就是办过台灣政論的，他
已經敢寫，你那不敢講！你
卡無彼兩丸“Kin-Ta-Ma”（日語
——畢丸）是無？未未：乾一
杯！用筷子喔！……（麵棍忽
然停电又放明，連續了兩三
次）……張老板！“Ta”
你他“chia”（這裡），今仔日也
是在開票算票是無？呀無！
按怎樣，電“哥”失一下，充一
下，那麼多回！

阿華：伊？……這部你也知？
阿又：噯！講着投票，你敢無
听講那回中切投票後，起群
劫眾，到底是在變什麼蚊？

阿仁：啊！這項“代誌”得來問張
老板，他卡內行卡清楚！

阿華：你他卡與听講，每回有
選舉時，包文味素的生意就特

別好！不選舉，包文生意就
無好！但是最近台灣民衆政
治意識漸之提高！在中切用
包文拉票已經沒“時行”，到尾
末，伊就只有有在投票箱大歪
哥，莫怪中切当地民衆大不
滿，就給伊們燒警車16台，
摩托車也給伊們燒去五、六十
台！

阿仁：嘿！我也有所講，在美
國的台灣同鄉會有要支持郭
雨新先生出來競選台灣的總
統，無知是真的無？

阿華：伊！這件“代誌”你也知？
這確實是“有樣”有這類“代誌”！
其實這講起來也沒什麼稀奇
的；郭先生這回出面競選，
是要替台灣人爭一口氣！講
咱台灣人嘛有資格作總統！
我向大家看嘛，台灣人有資
格作總統……講起來咱
台灣人有卡“見笑”！在非洲沒
穿褲的人民也有机会自己選
自己的總統；……咱卅年來，
完糧納稅，做兵拚命，政府
替咱們作什麼？是做咱的祖
公壓人民，彼老頭家死的時候
，講蔣公石止，現在皇太子
想要接位，是真更忍住！家
在“今仔日有郭雨新先生出來
替咱台灣人爭一口氣……

阿仁及阿義者聲：對！對！……

阿華：来来来！為着這項大“代誌”，咱“作伙”来乾一杯！今日我請客！我請！我請！
（這時，幕後開始輕輕地放出“失意曲”，王博士垂頭喪氣慢步上場，要進入排內，据一桌而席……）。

王博士：俗語話一女性失意每日流目屎。但是男性失意是怎樣你仲敢無知？……是每日飲酒解心內，用烟大氣呼出来……想不到我今仔日也公走到這條路……真剛好！這裡有麵排，我得卡尹入內飲一杯失意酒了……

阿華：来喔！来喔！請坐！請坐！外口冷之，入內飲酒溫燒一下！吃麵也是飲酒呢？

王博士：老板！趕緊拿一盅“卡厚”的燒酒来給我飲哩！人要暢快了！失意了！

阿華：阿尼喔（原來如此），是要那一种酒？……

王博士：拿一盅紅露酒就好了！（接到酒後，便持瓶而飲）……

阿仁：阿義呀！来来！等“飲”喔！想着這世得愈氣，你看這是什麼况的社會！大官大貪，小官小貪，無官不貪，連真警察仔也要貪！

阿又（拉着阿仁，比指劃，勸阿仁小声說話）：噓……卡小

声哩！来来！再飲一杯了！
阿仁：驚什麼伙！死是為台灣人死，也是作台灣鬼……
（這時，阿秀仍挑着菜担慌之張之跑上台，却被警察追上揪住！）

警察（吹片声警笛後，用國語發言）：別跑！別跑！

阿秀（慌急地）：拜託了！拜託了！
警察阿哥大人啊，款免我這回，我家還有小弟小妹搵靠我賺吃，警察阿哥啊！過年过节請你放我一回，我這担菜總賣完，也不够付罰金，請你作一个好心，放我去了一好嗎？……好了……

警察（用國語）：不行！不行！蔣院長說過年要特別取締担販，一个都不能放！

阿義：阿仁啊！你看那個查某國仔敢無是阿秀啊？“又哥”使真警察仔捉去了！

阿仁：是啊！嘿！“又個”是那個真警察仔！駛他薄公，膽肚鬼！豬仔官欺侮人，這無来給伊修理一下，不行！

阿義：老大！老大！卡搵一下！“不通”！“勿通”卡順！

王博士（見景好奇趨前）：到底是什麼“代誌”？……那有一個堂之男子漢在此欺侮一個小姑娘？……（這時大家便離桌圍攔

上來)……

警察(用國語):你是誰? 待院長不能好善公事! 不過照捉! 喂! 你有沒有身份証? 拿出來給我看一看!

王博士: 我十幾年已不曾看過身份証! 我要從“何位”生出身份証給你看!

警察: (大聲) 沒有身份証? …… (趁近身) …… 不過, 有沒有紅包?

王博士: 呼……我是國建會聘請回來, 那有什麼紅包? 這了, 你看這是我的証件, 卡果拿去, 卡精(由身上掏出護照給他看), 這就是我的護照了!

警察: (拿起一看, 大驚, 就用台語回答) 你! …… 你就是古早竹園仔國校的留美學生添丁兄? ……

王博士: 是! 呸! 你那會知我是自何位來? 到底你是什麼人哩?

警察: 你敢沒記得竹園國校的劉彭枝? 我就是伊了……

王博士: 劉彭枝…… 喔! 你就是那個流鼻枝仔…… 古早, 你是真古意, 這回那變得那麼壞? 伸手就要紅包? ……

警察: 喂! 講來是話長了! 這也真是我愛捉人的! 辦嘛是那個待院長規規這個月是過

甲節, 要找卡多人, 一日要捉十幾句, 我沒捉就沒“頭路”, 我就不能過日了!

王博士: 喔! 原來是這况! 講起來也是能够理解! 不過, 彼小姑娘的某總莫先, 我看也是不够使你罰; 沒……需要“外外”, 我替伊出了!

警察: 兩百元“Nia-Nia”了!

王博士: 好了! 給你! 我給你講啊! 你是吃什麼米(長大)的, 嘛着想想一下!

警察: 啊! 沒得免免了! 我下班時, 才來找你坐了! (便獨自下場) ……

阿秀: 這位先生真多謝你的幫忙! 無知要怎樣向人報答才好!

阿義: 作伊的牽手了……

阿仁及阿華齊聲: 對! 對! 對!

阿華: 阿仁! 阿又這句通“拳笑”(開玩笑), 我給你講, 今仔日我看看王博士的挺胸解困, 我非常感動! 咱幾位兄弟就搬入內裡面坐, 我搬請; 阿秀啊, 你這担我總給你買, 入內! 入內! 吃麵飲酒我包辦, 更客氣!

王博士: 真多謝!

阿仁: 阿秀啊! 你嘛看向王博士敬一下, 通給伊謝謝!

阿華: 是! 是!

阿秀：王博士！我來向你敬一杯！多謝你的幫忙！
這時，陳阿香持杯由座位站起來敬酒，王博士舉杯回謝時，發現她胸前的項鍊很面熟……)

王博士：呷？……你這胸前的項鍊是從那裡拿到的？我那會感覺得真面熟？……

阿秀：這是一冬前，有一位“烏麻高”(老太婆)給我的！

王博士：喔？……是什麼樣的“黑肉髻”？

阿秀：“阿”是那個被車撞着的“黑肉髻”，我給伊送去病院時，伊拿這條送給我的！

王博士(不解狀)：甘……會那麼剛剛好……(才把手上的酒飲乾)。
(大家這時彼此交談喝酒，同時，王博士之雙親，阿財及阿財嫂提着小籃，相携上場)

阿財：老仔啊！你是要給我牽去那裡，你給我拉那麼快，我隨不上，我的褲共之“要落下呢！”

阿財嫂：老仔啊！咱就緊來祛山寺燒一下香，下一個願哩！看會通給咱的阿丁仔找得一個好牽手的！

阿財：嘎！下什麼願！人在講緣若到自然成；咱無免放心！咱阿丁仔絕對無問題了！……

呷……你有嗅到沒？很香啊……
從那一方向來啊！

阿財嫂：嘎！你這個菱角嘴，滾吃合大心氣！七早八早“既馬”(現在)又合想吃？

阿華：“烏紫髻”！“黑肉髻”！請你估來內面坐！

阿財(走近攤時，發現兒子在場，便道)：呷？阿丁啊！你那會在此？我在找你媽，想會找你打一回麻好哩！你在此作什？

王博士：喔！阿爸！阿母！你估也來了？阿母，未來！你會記住卡早我有寄回來一條項鍊，現在在那裡？

阿財嫂：你在講那條……要定親用的項鍊？……你向伊作什麼哩？……

王博士：你來看，阿秀這條項鍊是不是真像那一條？……

阿財嫂：(走近阿秀，意外地認出了阿秀姑娘)呷……你甘算是送我去病院的彼个阿秀查某官的？

阿秀：呷！……你就是那位被車撞着的“黑肉髻”？真都仔好，你也是王博士的媽之；你的脚傷有卡好沒？

阿華：唉！天下那有這次“都仔好”的代誌，人講：“無緣對面不相識，有緣千里來相會”，王博士與阿秀姑娘今仔日來

到此相識，是非常“都仔好的”代誌！這樣一來，我看，阿財兄，我來給你做一下“便媒人”，什麼呢？

衆人：真好！真好！

阿財：牽的仔！我老早就給你說「緣若到，自然就成，我阿財仔同意了！阿丁，什麼呢？

王博士：阿秀這位姑娘，看起來真勤敏又儉樸，人也是真好！彼是一位真好的姑娘！

阿財嫂：“有構了”！老的仔！人講要娶得娶一位好德質的媳婦，比我一個“草花”有嫁姪的姑娘卡好！你講，阿秀是我的救命恩人，伊是真好的姑娘了！

阿華：那阿志“如此的話”，阿秀仔！你的意思無知是什麼呢？……

阿秀：（含羞地）我無知配得過嗎？……

阿財嫂：啊好了！沒問題了！

阿義：對！對！對！人講天作之合，有緣自然成。時機若到，咱自然就會作主人。

阿華：是是！大家來！來慶祝一下！

阿仁：（向王博士）來，我向你敬一杯，恭喜要某過新年！

王博士：好！多謝！多謝！

衆人齊向台下觀衆：恭喜新年！

恭喜發財！（鞭炮聲由幕後傳出，全劇就此畢幕）。

3. 幕後記：

蓬萊歌劇團為排演本集，特別邀請三位女性同鄉參加演出，對台灣傳統的習俗是一種革命性的進步，全體團員都表示難能可貴，謹對這三位業餘女伶為台灣鄉土文化貢獻努力之精神，致申最高的謝意。

本集演員之出場序順記如下：

王博士	——	黃介山	飾
沈珍妮	——	薛美英	飾
陳阿秀	——	祝丕芳	飾
劉阿仁	——	林典謨	飾
林阿義	——	劉俊男	飾
警察	——	黃鈴坤	飾
張阿華	——	陳文雄	飾
阿財	——	楊肇福	飾
阿財嫂	——	余舜華	飾

本集劇情係由兩位戲劇鬼才陳文雄與黃介山，與名導演陳都聯合製作，並經全體團員合作修改，編集而成。本劇演出成功，幸賴其他幕後同鄉：史哲文，蔡建政，曾照雅，謝鋒璋，施天敬，尤燕之，吳振和等諸位協同準備道具，順利演出，謹此一併致謝。